

BILINGUS

34/Juin/Czerwiec 2013



Witajcie Sempy!

Już ostatnie dni w szkole, wszystko pachnie wakacjami, prawda? W tym numerze *Bilingusa* będzie dużo o wakacjach: dowiemy się, jak je spędzić, nie wyjeżdżając z Polski, a nawet nie wyjeżdżając z Warszawy. Ale nie tylko. Ostatni numer to podsumowanie roku i szkolnych wydarzeń, na przykład Akademii Filmowej... Życzymy miłej lektury, jak najlepszych ocen i wspaniałych wakacji!

Redakcja



Redakcja Magazynu Szkolnego *Bilingus*

ZS nr 53, ul. Ks. J. Popiełuszki 5 01-786 Warszawa

Adres e-mail – bilingus.zs53@gmail.com

Facebook – www.facebook.com/bilingus.zs53 Publikacja internetowa – www.sempolowska.eu

Wydawca – p. dyr. Anna Adamczyk

Redaktor Naczelna: Klara Wojciechowska

Zastępca Redaktor Naczelnej: Krzysztof Mękała

Redaktorzy: Katarzyna Ciżyńska, Agata Gelo, Zuzanna Janusz, Zuzanna Kietlińska, Magdalena Mówińska, Jakub Rodowicz, Antonina Zemska, Jakub S., Natalia Olkucka

Ilustratorzy: Amelia Kiriczok, Katarzyna Stachowska

Opiekunowie – p. Izabela Romanowska, p. Ewa Lipiec-Rozenfeld, p. Redouan Abarchan

AKTUALNOŚCI

Serdecznie gratulujemy wszystkim laureatom i finalistom kuratorskich konkursów przedmiotowych z gimnazjum oraz laureatom i finalistom olimpiad przedmiotowych z liceum.

LICEUM

Olimpiada Języka Francuskiego

- Marcin Przegaliński, laureat
- Anna Mękała, laureatka

Olimpiada Biologiczna

- Maria Witkowska, laureatka
- Marta Dzwonkowska, finalistka

Olimpiada Języka Angielskiego

- Nina Czeszejko, laureatka

Olimpiada Literatury i Języka Polskiego

- Kamila Straczyńska, finalistka
- Rafał Pierścionek, finalista

Konkurs Geograficzny :

- Emilia Gołos, laureatka
- Zuzanna Janusz, laureatka
- Kamil Laskowski, laureat
- Ewa Ropińska, laureatka
- Katarzyna Ciżyńska, finalistka
- Amelia Kiriczok, finalistka
- Grzegorz Ostrowski, finalista

Konkurs Historyczny

- Kamil Laskowski, laureat
- Mateusz Miłek, laureat
- Marlena Nowakowska, laureatka
- Mateusz Świątko, laureat
- Katarzyna Złotkowska, laureatka

GIMNAZJUM

Olimpiada Języka Angielskiego dla Gimnazjalistów

- Maria Danysz - finalistka
- Justyna Krawczyk - finalistka

Konkurs Języka Angielskiego

- Zuzanna Janusz, finalistka

Konkurs Wiedzy o Społeczeństwie

- Antoni Gruca, laureat
- Zuzanna Kietlińska, laureatka
- Mateusz Łukawski, laureat

Konkurs Języka Francuskiego

- Michał Chojnacki, laureat
- Klaudia Kochanowicz, finalistka
- Weronika Kuzara, finalistka
- Kamil Laskowski, finalista
- Piotr Parzymies, finalista
- Stanisław Snopek, finalista
- Magdalena Wasilewska, finalistka
- Klara Wojciechowska, finalistka
- Katarzyna Złotkowska, finalistka

Konkurs Biologiczny:

- Klara Wojciechowska, laureatka
- Magdalena Mówińska, finalistka

Życzymy dalszych sukcesów!

- 18 maja przeprowadzona została akcja wolontariatu pod hasłem *Pomagamy klaczy Mała Noc*. Z tej okazji wolontariusze odwiedzili stadninę, do której przygarnięte zostały konie uratowane przez organizację VIVA.
- *Pokoloruj Haiti* to kolejna akcja szkolnego wolontariatu. Jej celem jest zebranie przyborów szkolnych dla dzieci z Haiti, gdzie pracuje siostra Urszula Ciołek, była nauczycielka religii w naszej szkole. 26 maja ochotnicy pod patronatem pani Marty Knap objęli stanowisko chemiczne w szkole 267, podczas dnia otwartego na Żoliborzu. Akcja ta miała na celu zarówno promocję szkoły, jak i zainteresowanie najmłodszych chemią i przybliżenie im jej tajników...

Tosia Zemka

Klara Wojciechowska

Co nowego w sporcie?

Sukces polskich szczypiornistów

Podczas finałowego turnieju „Final 4” Ligi Mistrzów zawodnicy Vive Targów Kielce zdobyli trzecie miejsce. Cieszy także wygrana turnieju przez niemiecki zespół Hamburg SV, w którym gra Marcin Lijewski. Była to pierwsza wygrana tego trofeum przez Polaka w historii.

Mecz Polska vs Lichtenstein

Niedawno Polacy rozegrali sparingowy mecz z drużyną Lichtensteinu. Spotkanie zakończyło się zwycięstwem 2:0, po niezbyt przekonującej grze naszych piłkarzy. Jak mówił po meczu Dariusz Szpakowski: „Przeważaliśmy, stwarzaliśmy sytuacje, ale nie potrafiliśmy ich wykorzystać”.

NBA

Nadszedł czas na finał rozgrywek Playoffs. W walce do czterech zwycięstw zmierzą się mistrzowie konferencji wschodniej i obrońcy tytułu Miami Heat i mistrzowie konferencji zachodniej San Antonio Spurs. Który duet okaże się lepszy: Dwayne Wade i LeBron James czy Tony Parker i Tim Duncan.

Robert Lewandowski „Co dalej?”

Po finale Ligi Mistrzów powstają coraz bardziej prawdopodobne plotki na temat przejścia Roberta do Bayernu Monachium, wraz z jego klubowym kolegą Mario Goetze. Polski piłkarz powiedział, że ma zamiar opuścić klub tego lata, a jego menadżer zapewnił, że Robert Lewandowski będzie piłkarzem potęgi z Monachium. Głównym powodem przejścia naszego napastnika jest sprawa gaży. W Dortmundzie zarabia on 1.5 mln euro rocznie, a w Bayernie może dostać nawet 15 mln euro, dzięki czemu stałby się najlepiej zarabiającym piłkarzem w Niemczech.

Rajd Akropolu

Robert Kubica po raz pierwszy w tym sezonie wygrał rajd z cyklu mistrzostw świata w klasyfikacji WRC-2. Polak wygrał 9 z 13 OS-ów pokonując rywali z pewną przewagą 1 minuty i 30 sekund. Robert po dwóch wspaniałych dla niego dniach, ostatni przejechał zachowawczo i nie ryzykując dowiózł zwycięstwo do mety. Teraz czekamy na 70. Rajd Polski z udziałem krakowianina.

Kuba Rodowicz

Muzyczne wakacje w Warszawie

Spędzając wakacje w Warszawie, wcale nie musimy się nudzić. Szczególnie jeśli lubimy dobrą muzykę... Poniżej znajdują się ciekawe propozycje koncertów i innych imprez muzycznych. Każdy znajdzie coś dla siebie!

Warszawa Koncerty w Lipcu

54. sezon **Koncertów Chopinowskich** w warszawskich Łazienkach Królewskich w każdą Niedzielę w południe – wstęp wolny

ZAZ – francuska wokalistka na jedynym koncercie w Polsce w ramach cyklu Francophonie

1.07.2013 godzina: 20:00 , Hala Koło - ul. Obozowa 60, 01-423 Warszawa

08 .07.2013 – koncert legendarnej wokalistki z USA **Natalie Cole** - Sala Kongresowa

WARSAW SUMMER JAZZ DAYS 2013

15.07.2013 19:00 – Sala Kongresowa **John Zorn** - ELECTRIC MASADA - koncert zespołu saksofonisty z Nowego Jorku

16.07.2013 ,19:00 – Sala Kongresowa **Paco de Lucia** – koncert hiszpańskiej muzyki flamenco

18.07 , 19:00 – Soho Factory **WAYNE SHORTER** Quartet- koncert jazzu nowoczesnego z Los Angeles.

25.07.2013 – koncert super grupy rockowej **Depeche Mode** – Stadion Narodowy

Kuba Rodowicz

Akademia Filmowa

Akademia Filmowa to temat idealny do długich rozmów, ponieważ budzi wiele wątpliwości. Czy jest ona potrzebna? Odpowiedź dzieli zarówno uczniów, jak i nauczycieli.

Jedna grupa uważa, że przez nią traci się cenne godziny lekcyjne, druga – że oglądane filmy poszerzają horyzonty młodzieży. Postanowiliśmy przeprowadzić krótką ankietę na grupie 50 gimnazjalistów oraz porozmawiać na ten temat z profesorem Leszkiem Dudzińskim, jednym z organizatorów Akademii Filmowej.

Wszyscy Uczniowie stwierdzili, że regularnie

uczęszczają na seanse w kinie Muranów. Ponadto cała grupa ankietowanych stwierdziła, że podoba im się pomysł Edukacji Filmowej,

jednakże 34% gimnazjalistów nie jest zadowolonych z proponowanych filmów. Ich zdaniem są one po prostu nieciekawe. Zdecydowana większość badanych była w stanie wskazać film, który szczególnie zapadł im w pamięć. Wśród najczęściej wymienianych produkcji znalazły się następujące dzieła: „Pół żartem, pół serio”, „Pan od muzyki”, „Zmruż oczy”, „Hair”, „Twardziel”, „Wyjście przez sklep z pamiętkami”. 12% ankietowanych nie wskazało żadnego filmu, który zwrócił ich uwagę. Kolejne pytanie przedstawia pewien problem – aż 42% gimnazjalistów ma wątpliwości dotyczące sposobu wybierania prezentowanych produkcji – chcieliby oni mieć możliwość wyboru

oglądanych dzieł spośród przedstawionych przez Nauczycieli propozycji lub zgłaszania własnych pomysłów. A jakie filmy spodobałyby się uczniom? Tu zdania są podzielone. Niektórzy wskazują na „Anioły i Demony”, inni wybierają „Nietykalnych”. Kolejną propozycją jest „Sala Samobójców”. Część ankietowanych mówi o „klasykach kina”, nie precyzując jednak swojej odpowiedzi.

Profesor Leszek Dudziński jest ogromnym fanem kina. „Bardzo lubię kino artystyczne i uważam, że młodzież powinna się z nim lepiej zapoznać, bo naprawdę warto.” -

deklaruje w rozmowie z Redakcją. „Jeśli chodzi o wybór i rozkład filmów, to głównie Dyrekcja podejmuje decyzje, a my, nauczyciele-organizatorzy, staramy się zaplanować jak najwięcej takich wycieczek. Większość filmów oglądamy w czerwcu, gdy oceny końcowe są już wystawione.” - mówi. Zapytany o kryteria doboru filmów, profesor Leszek Dudziński odpowiada: „Wybieramy filmy europejskie, głównie kino artystyczne, bo, jak już mówiłem, zasługuje ono na uwagę. Większość filmów opowiada o młodzieży i jej problemach, na przykład o przemocy w szkole.” A które filmy warto zapamiętać? Zdaniem naszego rozmówcy: „Dyktatora” Charlesa Chaplina oraz „Bonnie i Clyde”.

nowe horyzonty edukacji filmowej

*Klaudia Kochanowicz
Krzysztof Mękała
Antonina Zemska*

LES ÉCHANGES SONT-ELLES UTILES ?

ÉCHANGE

L'organisation des échanges avec la France est une des traditions du Lycée Stefanie Sempołowska. Les élèves des classes bilingues vont en excursion en France et y rencontrent des élèves français. Grâce à l'échange, ils apprennent la langue française, ont l'occasion de connaître les habitudes des Français, de goûter à leur cuisine régionale. L'échange aide les élèves à surmonter les barrières linguistiques et à se débarrasser des préjugés. Ils ont aussi l'occasion de visiter des lieux très intéressants. Cette année la destination de la classe I A et de quelques personnes d'autres classes était la ville de Niort et le Lycée Jean – Macé. Les professeurs qui ont participé avec les élèves sont : Mr Jan Mackiewicz, Mme Ewa Lipiec et Mme Marzena Benderz.

VOYAGE

Nous avons quitté Varsovie dans la soirée. Tout le monde était agité et certainement un peu angoissé. Pendant le voyage nous nous sommes parfaitement amusés et nous avons eu l'occasion de se connaître un peu mieux. Quand nous sommes arrivés à Strasbourg, le temps nous a surpris. Le beau soleil et les flocons de neige s'entrelaçaient. Nous avons vu le Parlement Européen et la belle Cathédrale "Notre-Dame". Nous avons aussi reçu une tâche à réaliser pour exercer la langue française. Nous devons collectionner les cachets des magasins ou des institutions de cette ville.



Ensuite, nous avons eu un peu de temps libre. Nous nous sommes promenés dans le centre-ville, nous avons goûté des plats français. Nous avons même remonté Harlem Shake avec des passants italiens! Nous nous sommes bien amusés et la ville est très belle. Le soir, nous sommes descendus dans un hôtel F1 à Colmar. Nous étions très choqués parce que tout était en plastique et dans les toilettes on écoutait de la musique. Le lendemain matin, nous avons eu l'occasion de prendre un vrai petit déjeuner français: des croissants, de la confiture, de la baguette. Plus tard, nous avons pris la direction de Niort. Pendant le voyage nous avons vu beaucoup de lieux intéressants, tels que : Le Musée Unterlinden à Colmar, la promenade et le pique-nique sur les volcans et Beaune– l'hôpital municipal medieval.

POITOU-CHARENTES

Poitou-Charentes est l'une des 22 régions administratives de la France métropolitaine. Elle regroupe quatre départements : Charente, Charente-Maritime, Deux-Sèvres et Vienne, issus des anciennes provinces d'Angoumois, d'Aunis, d'une partie du Poitou (Haut Poitou) et de Saintonge. Elle a pour capitale Poitiers, la plus grande ville et unité urbaine de la région. Les autres villes importantes sont La Rochelle, Niort, Angoulême, Châtellerauld, Saintes, Rochefort et Royan.

Cette région marquée par la ruralité est réputée pour ses vignobles, qui produisent cognac, pineau des Charentes mais aussi vins du Haut Poitou, ses produits maraîchers (melons, dont elle est la première région productrice au niveau national) ou ses productions laitières (fromages de chèvre et de vache, beurre de Charentes-Poitou).

ARRIVÉE À NIORT

L'arrivée sur place était très stressante, on ne connaissait pas les Français et on ne savait pas ce qui nous attendait. La chose la plus intéressante était que chacun de nos correspondants a préparé quelque chose pour cette soirée. Chacun des 24 élèves polonais a été assigné à une maison, des fois aussi dans une autre ville. Ainsi, certains habitaient dans le centre de Niort, d'autres dans sa banlieue. Tous les matins, chaque participant arrivait à l'école Jean – Macé avec son correspondant et après les Polonais avaient des excursions. Le Lycée Jean – Macé était différent du lycée Sempołowska. La forme des couloirs était très bizarre et la sonnette n'était pas comme chez nous, c'était une chanson! Nous avons visité Niort avec M. Dominique Tantin. Nous avons eu aussi l'occasion de prendre des repas ensemble (avec nos correspondants) dans la cantine scolaire. Pendant cette semaine nous avons vu : La Rochelle, l'Ile de Ré, l'Ile Madame, le Fort Boyard, Maillezais, Aulnay et beaucoup d'autres beaux lieux. Chaque personne pouvait aussi visiter la région avec la famille de son correspondant.



RETOUR

En route vers la Pologne, nous nous sommes arrêtés à Bruxelles où nous avons eu l'occasion de voir La Grand Place, „Manneken Pis” et de manger de vraies gaufres belges. La ville visitée pendant la nuit est belle et nous voulons y retourner.



IMPRESSIONS

L'échange a sans, aucun doute, été une réussite. Chaque lieu visité était extraordinaire et nous a beaucoup impressionnés. Les correspondants étaient très agréables et chacun de nous a noué de magnifiques contacts tout en en pratiquant la langue française. Beaucoup de situations amusantes que nous avons vécues, resteront pour toujours dans notre mémoire.

SÉJOUR DES FRANÇAIS EN POLOGNE

Les Français sont arrivés en Pologne quelques semaines après notre visite en France. Sûrement le stress était moindre, parce que les élèves se connaissaient déjà, beaucoup d'entre nous attendaient avec impatience l'arrivée de leurs correspondants. Les Français sont venus en Pologne pour réaliser un objectif précis : leur projet sur le thème de la shoah. Quelques jours avant leur arrivée à Varsovie, ils ont visité Cracovie et le camp d'Auschwitz. À Varsovie, ils ont visité notre lycée où ils ont écouté l'allocution de Madame Janina Rożeczka, combattante de la IIème guerre mondiale qui leur a parlé de l'Insurrection de Varsovie. Ils sont aussi allés au Musée de Varsovie, ils ont vu le monument "Les héros du ghetto" et ils ont visité l'ancien ghetto de Varsovie. Ils se sont aussi promenés dans la vieille ville. Les élèves polonais et les élèves français sont allés ensemble à Treblinka pour voir le camp d'extermination. Le temps qu'il faisait à Varsovie était une grande surprise pour les Français parce qu'ils ne s'attendaient pas à ce qu'il neige en avril! Les élèves du Lycée Sempołowska, de leur côté, voulaient montrer Varsovie aux élèves français. Nous sommes allés ensemble au restaurant pour leur faire goûter des « pierogi », nous leur avons fait visiter le Musée Chopin, ils ont fait aussi du shopping dans des centres commerciaux. La dernière attraction de l'échange était une fête dans "Face Club" varsovien, ou selon les Polonais, les élèves Français se sont bien éclatés. Il me semble qu'ils garderont un bon souvenir de leur séjour en Pologne.

BILAN

L'échange a très bien réussi. Les Polonais et les Français ont pu apprendre beaucoup de nouvelles choses sur les deux pays, ainsi que sur nous-mêmes. Les élèves, quoique des pays différents se sont excellemment entendus. Quelques uns veulent continuer cette relation et même, passer les vacances ensemble. L'échange est une expérience géniale. Je recommande à tous de participer à ce genre d'expérience.

Natalia Olkucka, I A

Photos: Marta Sas, I A

Sources: www.wikipedia.pl

HOROSCOPE

Bélier

Argent

Ce sera le moment de prendre des risques. N'hésitez pas : la chance vous accompagnera cette fois.

Santé

Vous serez en bonne forme physique, mais votre besoin d'agir et de vous imposer pourra vous rendre nerveux. Maîtrisez votre impatience - Ça va vous donner beaucoup d'avantages !

École

Vous n'allez pas avoir de problèmes.

Famille

Vous serez très ouvert au dialogue. Profitez-en pour liquider définitivement certains malentendus.

Nombre de chance

20



Taureau

Argent

Jouez au loto, vous êtes chanceux !

Santé

Grâce au Soleil, vous pourrez retrouver un bon dynamisme et des défenses immunitaires solides.

École

Test de français sera très difficile, attention !

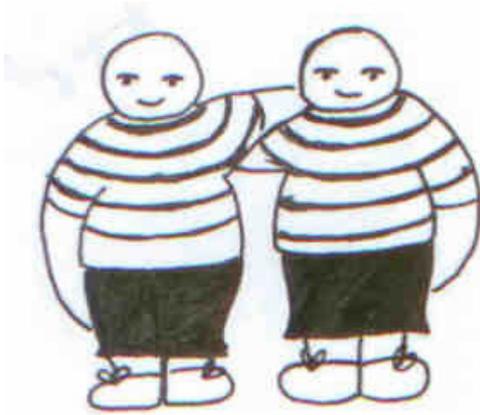
Famille

Des changements très favorables devraient intervenir dans votre environnement familial. Il y aura aussi d'heureux événements dans l'air.

Nombre de chance

18





Gémeaux

Argent

Surprise ! Une grande somme d'argent. Vous serez récompensé pour avoir bien travaillé pendant toute l'année scolaire. Santé

La maladie ? Sûrement pas cette fois-ci, parce qu'avec le Soleil qui brille, votre vitalité sera au top.

École

Vous savez ce qui vous reste à faire pour reprendre la situation en main ? De l'audace, beaucoup d'audace !

Famille

Vos frères et sœurs seront très gentils avec vous.

Nombre de chance

2

Cancer

Argent

La chance vous sourira sur le plan matériel. Vous ferez de bons achats, surtout en ce qui concerne les articles de luxe

Santé

Pratiquez régulièrement une activité physique

École

Saturne vous aidera, et vous permettra de parvenir à vos fins dans des conditions peut-être meilleures encore que celles escomptées.

Famille

L'ambiance familiale sera animée et chaleureuse. Tant vos parents que vos frères et sœurs seront en excellente forme.

Nombre de chance

30

Lion

Argent

Soyez économe !

Santé

Habillez-vous chaudement, pour ne pas tomber malade au mauvais moment !

Famille

Grâce à une ambiance astrale tonique, vous pourrez enfin régler certains problèmes familiaux qui étaient une source permanente d'angoisses.

École

Ne laissez pas les évaluations correctes à la dernière minute, car il peut être trop tard.

Nombre de chance

12





Virge

Argent

Vous allez avoir beaucoup d'argent.

Santé

Danser, nager, marcher est bon pour vous.

École

Les Mathématiques vont devenir vos forces cachées.

Famille

Vous encouragerez vos proches, toujours prêt à les soutenir.

Nombre de chance

58

Balance

Argent

Attention à ne pas vous laisser tenter par des achats futiles. Soyez économes !

Santé

Continuez à pratiquer votre sport favori, sans trop vous forcer.

École

Cette semaine sera très stressante pour vous

Famille

Vous aurez un grand conflit avec les parents, mais avec le temps les choses vont s'arranger

Nombre de chance

18



Scorpion

Argent

Un ami vous demandera de le soutenir financièrement. Aidez-le.

Santé

Cette semaine sera difficile pour vous en raison d'un rhume lourd

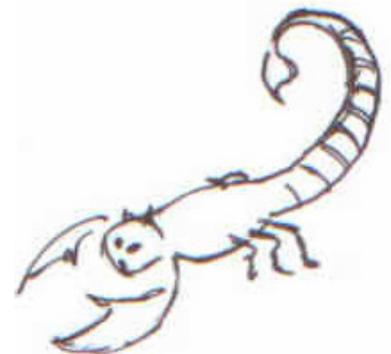
École

Vous devez travailler beaucoup pour avoir de bonnes notes.

Famille

Votre soeur vous demandera davantage d'attention que d'habitude.

Nombre de chance : 436



Sagittaire

Argent

Une mauvaise surprise est possible, comme par exemple une dette oubliée de ton camarade

Santé

Avec le Soleil en bonne position dans votre Ciel, vous bénéficierez d'une bonne vitalité.

Famille

Attention ! Vous aurez un nouveau frère ou une sœur.

École

Vous serez apprécié par le professeur de français.

Nombre de chance

67



Capricorne

Argent

N'achetez pas à allegro ni à l'Internet !

Santé

Faites beaucoup plus de sport pour être en meilleure santé !

École

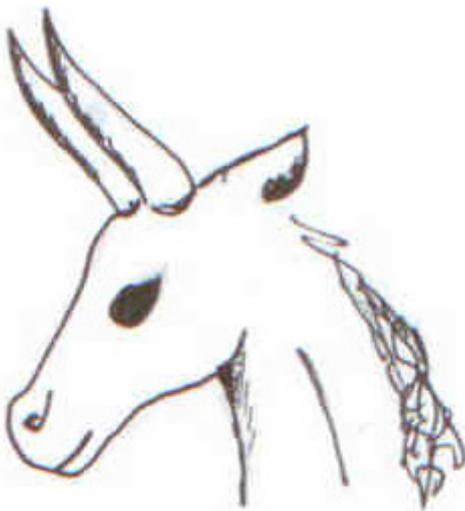
Tout le monde va vous envier votre « six » en français.

Famille

Aidez à faire le ménage à la maison et évitez les disputes inutiles.

Nombre de chance

34



Verseau

Argent

Vous devrez faire des économies. Vous ne pourrez pas vous permettre d'acheter un nouveau téléphone.

Santé

Cette semaine, vous devrez profiter du soleil pour retrouver votre forme.

Famille

Vous aurez des relations harmonieuses avec vos proches, et une ambiance conviviale et joyeuse règnera chez vous.

École

Si vous travaillez beaucoup, vous aurez de bonnes notes. Ne l'oubliez pas !

Nombre de chance

71



Poissons

Argent

Ce ne sera vraiment pas le moment de vous lancer dans des dépenses superflues.

Santé

Concentrer-vous sur les aspects positifs de votre vie. Vous verrez qu'ils sont plus nombreux que vous ne le pensez.

Famille

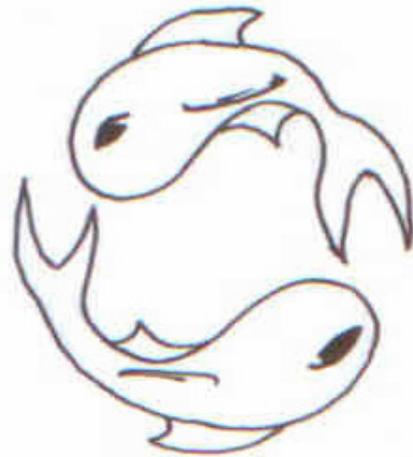
Excellentes relations avec vos frères et soeurs grâce à l'influence de Vénus

École

Cette semaine sera super, vous recevrez seulement de bonnes notes !

Nombre de chance

13



Magda Mówińska, Zuzia Kietlińska



Où les Polonais passent-t-ils leurs vacances?



La mer, les montagnes, la Pologne ou les pays chauds ? – C'est la question que beaucoup de Polonais se posent quand ils doivent choisir une destination avant de partir en vacances. Et ce n'est pas toujours chez eux. En effet, l'année dernière, 86% des touristes polonais ont fait le choix de l'étranger.

Invariablement, depuis quelques années la plupart des Polonais partent dans les pays chauds autour de la Méditerranée. Ils aiment passer des jours de repos pas cher et proche de la Pologne. Les Polonais achètent habituellement des excursions pour deux personnes pour une semaine dans un hôtel de trois étoiles dans une fourchette de prix de deux à trois mille zlotys.

Les pays les plus visités sont : la Turquie, la Grèce et l'Égypte. D'autres pays attirent aussi les Polonais mais dans un degré moindre, parmi lesquels : l'Espagne, la Bulgarie ainsi que la Tunisie. Les Polonais choisissent ces pays grâce au climat, parce que là-bas, il fait chaud tout le temps et il pleut très rarement en été. Ils peuvent donc

nager dans une mer chaude et profiter des plages dorées. Le climat polonais quant à lui, est tout le contraire de celui de ces pays. Les étés sont frais, la Baltique est plutôt froide et très souvent il pleut. C'est pourquoi les Polonais renoncent aux vacances dans leur pays et ils cherchent des endroits qui leur offrent ce qu'ils n'ont pas chez eux.

Le plus souvent, les Polonais se décident aux voyages organisés par des agences de voyages et optent pour le transport aérien.

Quant aux voyages dans des pays plus exotiques, ils sont très rares en raison du coût élevé. Cependant, il y a certains touristes qui sont riches et qui ont des goûts plus recherchés. Ils se décident à passer leurs vacances en Chine ou en Indonésie par exemple.

Résumant, la plupart des Polonais passent leurs vacances à l'étranger. Ils préfèrent les voyages proposés par les agences de voyages, parce qu'ils aiment la commodité et évitent le tracas de le faire eux-mêmes.

Agata D. II D

LES SOUVENIRS DU COLLÈGE

Dans quelques semaines nous allons finir le collège de Sempołowska. Nous avons donc décidé d'évoquer les meilleurs souvenirs des élèves de notre classe : la 3ème H.

L'un de nos meilleurs souvenirs est notre participation à la préparation des Journées Francophones. Nous avons préparé un spectacle, chanté une chanson française et préparé les décors. Nous nous sommes bien amusés en maquillant les acteurs – tout le monde était peint avec du charbon.

Le spectacle à l'occasion de Noël préparé par les classes 3ème H et 3ème G est aussi un souvenir fantastique. À notre avis, la pièce a créé l'atmosphère chaleureuse de Noël.

Quand nous étions en deuxième, nous sommes partis en excursion à Paris. C'était génial ! Nous y avons fait une promenade en bateau sur la Seine. Nous avons salué tous les passants, c'était amusant. Bien sûr, nous sommes montés au sommet de la

Tour Eiffel. Quelques personnes sont restées en bas, mais plusieurs d'entre nous ont pu admirer une vue magnifique sur toute la ville.

Pendant cette excursion on a passé des moments inoubliables à Disneyland que nous n'oublierons jamais. En route, nous jouions aux cartes, nous regardions des films et nous avons écouté la transmission à la radio du match Pologne – République Tchèque. Malheureusement, nous en avons été déçus.

Le souvenir le plus récent est notre excursion dans le Jura près de Cracovie et de Częstochowa. C'était probablement le meilleur voyage de notre classe. Les soirs nous nous amusions ensemble pour mieux nous intégrer. Nous jouions au volley et au basket, nous chantions le karaoké. C'était aussi plaisant quand nous nous installions au coin du feu et nous chantions des chansons accompagnées de la guitare. On se rappelle la visite du siège de GOPR, c'était très intéressant.

Ces trois années que nous avons passées ensemble étaient agréables. On a fait de nouvelles connaissances, on a trouvé des amis. Nous en garderons tous de bons souvenirs.

WSPOMNIENIA Z GIMNAZJUM

W tym roku kończymy gimnazjum, więc postanowiliśmy zebrać najciekawsze wspomnienia naszej klasy- 3H

Ważne wspomnienie to przygotowania Dni Frankofonii. Nasza klasa wystawiała wtedy przedstawienie, śpiewała piosenkę oraz robiła dekoracje. Świetnie się bawiliśmy podczas charakteryzowania aktorów-wszyscy byli pomalowani węglem.

Kolejnym wspomnieniem są tegoroczne jasełka przygotowane przez trzecioklasistów. Naszym zdaniem wypadliśmy znakomicie. Widzom szczególnie spodobało się nasze poczucie humoru.

W drugiej klasie pojechaliśmy na wycieczkę do Francji. Jest to niesamowite wspomnienie. Paryż podziwialiśmy między innymi z perspektywy promu pływającego po Sekwanie. Ogromną radość sprawiło nam pozdrawianie ludzi spacerujących po

brzegu. Ciekawym przeżyciem było także oglądanie miasta ze szczytu wieży Eiffel'a. A najlepiej bawiliśmy się w Disneylandzie. Myślimy, że wszyscy mają stamtąd wspaniałe wspomnienia. W czasie jazdy autokarem oglądaliśmy filmy i graliśmy w karty i z niecierpliwością czekaliśmy na wynik meczu Polska-Czechy.

Przegraliśmy...

Przypominamy sobie także tegoroczną wycieczkę na Jurę Krakowsko-Częstochowską. Był to chyba najbardziej udany wyjazd naszej klasy. Wieczorami uczestniczyliśmy w przeróżnych zajęciach integracyjnych. Graliśmy w siatkówkę i koszykówkę, wspólnie śpiewaliśmy karaoke. Przyjemnie było siedzieć z całą klasą przy ognisku i śpiewać piosenki przy akompaniamencie gitary. Miło wspominały także zajęcia z ratownikami GOPR-u.

Te trzy lata spędzone razem były naprawdę wspaniałe. Nasza klasa bardzo się zintegrowała. Każdy z nas zapamięta ten czas jako niesamowity.

Alicja Michałkiewicz

Basia Strzelczyk

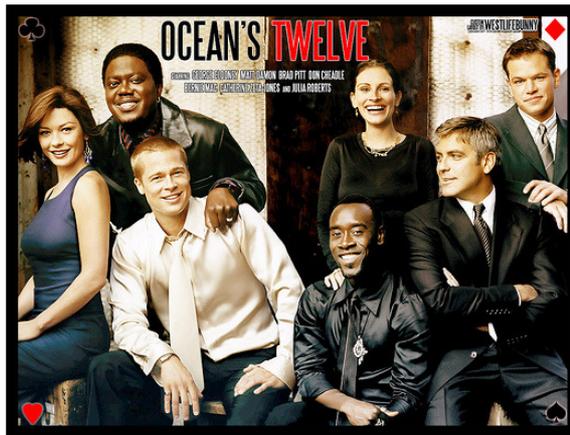
Ocean's Twelve

Réalisé, il y a quatre ans dans un casting de stars, « Ocean Eleven » a été un énorme succès, gagnant des deux côtés de l'océan de plus de 450 millions de dollars, et le renforcement de la position du réalisateur Steven Soderbergh, comme l'un des réalisateurs les plus respectés à Hollywood. Il n'est pas surprenant que dès que l'occasion s'est présentée, le réalisateur ainsi que les acteurs ont accepté volontiers de s'afficher dans des programmes afin de faire la promotion du film dès sa sortie en salles.

Dans "Ocean's Twelve" nous pouvons voir plusieurs grands noms du 7^{ème} art tels que : Brad Pitt, George Clooney, Matt Damon, Julia Roberts, Andy Garcia, Bernie Mac et Don Cheadle ; mais aussi la belle Catherine Zeta-Jones ainsi que l'acteur français : Vincent Cassel et d'autres encore. La production a été possible parce que les acteurs principaux ont accepté de jouer dans le film pour un salaire bien inférieur à ce qu'ils perçoivent normalement. Le film commence quelques années après les événements racontés dans la première partie.

Trois ans ont passé depuis le braquage historique du casino Bellagio de Las Vegas. Après s'être partagé un colossal butin de 160 millions de

dollars, Danny Ocean, son bras droit Rusty Ryan, le pickpocket Linus Caldwell, l'expert en explosifs Basher Tarr, le perceur de coffres-forts Frank Catton et leurs associés se sont dispersés dans la nature avec la plus ou moins ferme intention de mener une vie simple, discrète... et honnête. Remarié à la belle Tess, Danny a réussi à jouer "profil bas" jusqu'au jour où l'un de ses anciens complices la balance à Terry Benedict. Le propriétaire du Bellagio n'y va pas par quatre chemins : la bande doit, sous peine de mort, lui restituer le magot.



Et ce n'est qu'un début, car quelqu'un d'autre s'intéresse de très près aux agissements passés et présents de la Bande des Onze.

Malgré le chaos, "Ocean's Twelve" est plutôt un film agréable avec une assez bonne musique et un bon casting. Acheter le film sur DVD - un excellent choix pour un vendredi soir ou le week-end. On peut trouver des versions du film avec des sous-titres polonais et français et VoiceOver.

En résumé, "Ocean's Twelve" est un film un peu drôle, compliqué est je le recommande pour des soirées en famille.

Kuba S

French Open

French Open, inaczej Roland Garros, to drugi w roku turniej wielkoszlemowy zaraz po Australia Open. W tym roku inauguracja turnieju przypadła na 26 maja, zaś finał odbył się 9 czerwca. Turniej French Open kończy sezon gry na nawierzchni ceglanej.

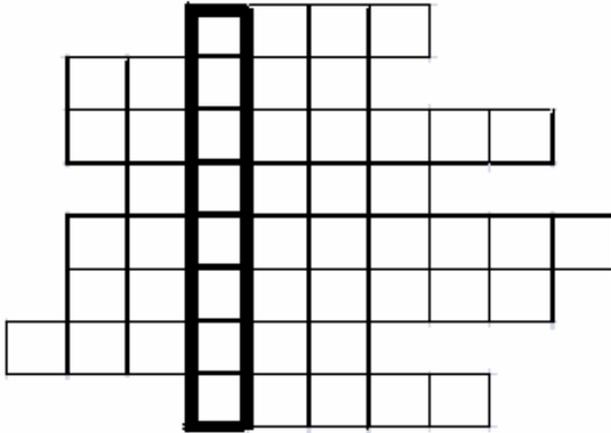
Główni pretendenci do wygranej to Rafael Nadal, który wygrywał w Paryżu już siedem razy w karierze, oraz Novak Djokovic, który nie wygrał tu jeszcze ani razu. Jest on jednak niezwykle zmotywowany i zdeterminowany, gdyż French Open to jedyny szlem, którego nie posiada w swojej zdumiewającej kolekcji. Wiadomo już, że w finale nie zobaczymy niekwestionowanego mistrza Rogera Federera. Pożegnał się on z turniejem po przegranej w ćwierćfinale z faworytem Francuzów, Jo-Wilfriedem Tsongą. Niespodzianką tegorocznej edycji French Open był bez wątpienia Hiszpan Tommy Robredo. Po raz pierwszy w swej wieloletniej karierze doszedł on aż do ćwierćfinału i dopiero wtedy przegrał ze swoim rodakiem Davidem Ferrerem. Nasz reprezentant, Jerzy Janowicz, zmuszony był opuścić turniej singlowy już w trzeciej rundzie, chociaż to dla niego i tak nie lada osiągnięcie, zważywszy na rangę zawodów. Nieco dłużej oglądaliśmy go w turnieju deblowym. Razem ze swoim partnerem Tomaszem Bednarkiem dotarł aż do ćwierćfinału.

W turnieju kobiet też nie brakowało sensacji. W drugiej rundzie z dalszymi występami pożegnała się Chinka Na Li, finalistka styczniowego szlema. Nie zabrakło oczywiście takich gwiazd jak Serena Williams, Maria Sharapova czy Victoria Azarenka. Nie zapominajmy również o reprezentantce Polski. Agnieszka Radwańska po raz pierwszy w karierze zakwalifikowała się do ćwierćfinału Rolanda Garrosa. Na tym jednak zakończyła swój występ. W ¼ finału przegrała z zeszłoroczną finalistką Sarą Errani. Młodsza z sióstr Radwańskich odpadła w drugiej rundzie, odnosząc jednak przed tym historyczne zwycięstwo nad byłą liderką rankingu Venus Williams.



Agata Gelo Rys. Zuzanna Janusz

Mots Croisés



1. Une bicyclette
2. Tu manges ce dessert froid en été.
3. Ce le sport populaire dans les Alpes.
4. Tu fais ça à la piscine.
5. Tu peux faire du ski là bas.
6. Quand il fait chaud, tu peux le boire.
7. Il brille.
8. Il se trouve sur la plage.



Manuela Szymańska, Zofia Mazan